

# 秋風

## Qiu Feng

### 43. Autumn Winds

Shang mode 商調 : 1 2 4 5 6 1 2

西麓堂琴統 Xilutang Qintong (1525)

#### 1. 飄揚遠舉 Drifting around at great heights

勻 運 展 勻 仄 六 勻 勻 運 省 登 省

9

(四) 勻 禁 上六上 禁 七 已 木 禁

16

(白) 禁 六 勻 運 展 四 三 勻 運 禁 早 七 勻 五 禁

24

(七) 勻 七 仄 五 勻 禁 勻 勻 四 勻

29

勻 勻 五 六 勻 他 禁 六 勻 禁

33

勻 五 省 禁 五 禁 仄 五 勻 禁

37

人 五 禁 木 六 禁 勻 六 禁 五 禁 五 禁 他 五 禁 六 勻 禁

2. 君門萬歷 10,000 li from the palace gates

47

大七旬 下八 復又七 松木四 外世 早 早

51

松木四 外世 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

m.82 fm.

55

(外) 松木四 外世 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

1551: Sec. 3

62

松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

70

松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

78

松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

(1525: Sec. 3 [here moved to m. 91])

82

松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四 松木四

This line all E = Eb? 7.6 (七八) = Eb;  
for Eb see also mm.54/255/305/343.  
But although E = 7.3 (七下), note  
that this piece never writes 七下.

F!



4. 終夜興嘆 Sighing through the night

126

夕 尚 七 可 類 外 世 苟 外 遠。

130

夕 尚 勻 七 去 七 箇 下 七 遠 松 遠 外 世 苟 外 遠。

134

(夕) 尚 七 大 六 四 七 下 九 復 上 七 外 勻 松 外 世 苟 外 遠。

138

夕 尚 勻 四 松 箇。徠 (上 七) 勻

140

(夕) 尚 下 復 去 松 箇 立 外 世 遠 外 世 遠。

142

(夕) 尚 勻 四 松 箇 去 下 復 上 七 已。

144 *slow*

(白) 夕 尚 六 可 厄 省 六 勻 松 外 遠。 (全)

\*5. 登山臨水 Climb a mountain near a stream

150 1551: Sec. 6  
slow and free *a tempo*

155

159

163

167

174 1551: Sec. 7

178 *rit.*

The musical score consists of eight staves of music in a single system. Each staff begins with a measure number in a box. The music is written in a staff with a bass clef. Handwritten annotations in black ink are present throughout the score, including circled notes, arrows, and additional characters. The lyrics are written in traditional Chinese characters below the notes. The score is divided into two sections: Section 6 (measures 150-167) and Section 7 (measures 174-178). Section 7 is marked 'rit.' (ritardando). The lyrics describe a scene of climbing a mountain and looking at water, with specific characters like '山' (mountain), '水' (water), '松' (pine), and '石' (stone).

(\* Compare mm. 150 - 167 to 樵歌 *Qiao Ge*, mm. 124 - 141 [Section 5. 樂道以書 *Enjoying the Dao through books* ] )





8. 猿啼曉月 Gibbons cry under a dawn moon

262 1551: Sec. 10

入慢  
Become  
slow

262 1551: Sec. 10

入慢  
Become  
slow

第一 石 木 遠 苟 遠 三 走 萬 一 石 木 遠 苟 遠 下 下 九

267

267

萬 一 石 木 遠 苟 遠 苟 七 石 下 豎 遠 苟 遠。

272

272

淘 勾 巾 茂 六 一 四 立 三 苟 遠

1531: 豎

277

277

第一 石 木 遠 苟 四 六 上 萬 一 石 木 遠 苟 四 下 八

282

282

第一 石 木 遠 苟 四 下 豎 萬 一 石 木 遠 苟 四。

287

287

淘 旁 豎 勾 遠 苟 淘 三 勾 立 三 遠。

291

291

木 遠 萬 五 淘 豎 豎 勾 遠 苟 淘 三 勾 立 遠。

rit.

9. 心曠神怡 Carefree and happy

297 1551: Sec. 11

正慢 Slow

洵自外畫 洵屋勻 畫勻立 畫勻

304

洵四 洵海 洵畫 洵勻 洵勻 洵四 洵中 洵畫

m.82 fn.

309

洵 洵 洵 洵 洵 洵

313

洵 五 洵 洵 洵 洵 洵 洵

317

洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵

321

洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵

325

洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵 洵

1551

10. 洞庭揚波 Rippling water of Lake Dongting

333 1551: Sec. 12 *slow and free*

大七 八 勾 走 淘 六 五 中 勾 大六

338

中九 大七 八 勾 淘 中 勾 勾。

342

大七 勾 勾 走 勾 淘 大七 大七 下 大六 下 三 九

m.82 fin.

347

大九 = 走 淘 大七 走 九 下 九 下 九 下 复 早 三 二 四

352

④ 大九 = 大七 勾 大七 六 化 勾 大七 ⑤

曲終  
Melody  
ends